



Accord sur la conservation des albatros et des pétrels

Quatrième réunion du Comité consultatif

Le Cap, Afrique du Sud, 22-25 août 2008

Renforcement des capacités :
Formation technique des observateurs embarqués, Programme national équatorien pour les
observateurs

Équateur - Argentine
BirdLife International

Renforcement des capacités :
Formation technique des observateurs embarqués, Programme national équatorien pour les observateurs

Raison d'être du projet

Dans le cadre de l'élaboration du Plan d'action pour l'albatros des Galapagos, l'Accord sur la conservation des albatros et des pétrels (ACAP) a récemment identifié un problème lié à des informations lacunaires sur les niveaux de mortalité incidente d'oiseaux de mer dans les pêches équatoriennes. Ceci est dû au fait que le programme national équatorien pour les observateurs ne rassemble actuellement pas d'informations (ou ne le fait qu'à des niveaux très élémentaires) sur l'interaction entre les oiseaux de mer et les navires de pêche.

Après avoir abordé cette question avec des représentants du Département des Ressources halieutiques du Ministère de l'Agriculture, du Cheptel, de l'Aquaculture et des Pêches de l'Équateur, l'Institut national des pêches (INP) et la Commission interaméricaine du thon tropical (CIATT) [IATTC], et après avoir discuté des mécanismes possibles pour améliorer la qualité des données recueillies, on a étudié la possibilité d'élaborer un programme de sensibilisation et de formation dans le cadre des efforts de l'ACAP en matière de renforcements des capacités.

Au cours de ces dernières années, l'Argentine a élaboré un programme de sensibilisation à la capture accessoire d'oiseaux de mer, de mammifères marins et de tortues marines destiné aux observateurs embarqués dans le cadre du Sous-programme pour les observateurs embarqués et l'échantillonnage au débarquement du Système d'information océanographique et sur les pêches de l'INIDEP. Ce programme comportait un certain nombre de stages de formation, la préparation de matériaux spécifiques et le suivi de la formation des observateurs embarqués.

Grâce à cette amélioration, les protocoles d'échantillonnage de données ont été adaptés en ce qui concerne la capture accessoire d'oiseaux de mer, et la base de données a également été améliorée. Les institutions qui ont apporté leur soutien et des ressources à ce programme sont : l'*Universidad de Mar del Plata* et *Aves Argentinas*, surtout en ce qui concerne les questions relatives aux oiseaux de mer. Ce point fort a été identifié par l'ACAP pour diffusion parmi tous les membres hispanophones de l'Accord.

Pour sa part, BirdLife International a lancé une initiative mondiale appelée *Albatross Task Force* (ATC) visant à renforcer les capacités locales afin de réduire la capture accessoire d'oiseaux de mer causée par les pêches. À l'intérieur de cette région, ces groupes sont opérationnels au Brésil, en Uruguay, au Chili et en Argentine, et comprennent des spécialistes et des institutions spécialisées locales qui étudient ces questions.

Objet

Le but général de cette proposition est de renforcer les programmes d'observateurs et d'aider le personnel des organisations et des organismes équatoriens ayant compétence dans la région en élaborant un programme de formation technique destiné à améliorer l'évaluation de la capture accessoire d'oiseaux de mer dans les pêches équatoriennes.

Les buts spécifiques étaient les suivants :

- (1) Transférer toute l'expérience acquise dans le cadre du programme de sensibilisation argentin en ce qui concerne la processus de formation d'observateurs embarqués, de spécialistes gouvernementaux et non gouvernementaux en Équateur.
- (2) Fournir les compétences de base en ce qui concerne les divers types d'interaction entre les oiseaux de mer et les pêches, et les méthodes disponibles pour faire l'évaluation appropriée.
- (3) Fournir les compétences de base pour l'identification des espèces d'oiseaux de mer qui interagissent avec les pêches et souligner l'importance de la tenue de statistiques exactes à bord.
- (4) Échanger des idées sur l'application des protocoles d'échantillonnage et le stockage de données (bases de données) à bord sur la capture accessoire des pêches.

Membres du projet

On trouvera ci-dessous la listes de toutes les personnes activement engagées dans les diverses phases du projet, comme la gestion, le suivi et la surveillance et/ou le développement.

Équateur :

Gabriela Montoya (Ministère de l'Environnement)
Director-General for Fisheries (Département des ressources halieutiques, MAGAP)
Ramón Montaña (Directeur de projets et Division de la coopération internationale, Département des ressources halieutiques, MAGAP)
Sandra Looz Vela (*Aves & Conservación* / Birdlife Ecuador)

Argentine :

Corina Lehmann (Directorat général des Affaire environnementales, Chancellerie (Ministre des Affaires étrangères)), Argentine
Oscar Padín (Groupe de travail sur les ressources aquatiques, Ministère de l'Environnement et du Développement durable – *SayDS*)
Ramiro Sánchez (Ministère des pêches et de l'Aquaculture)
Gabriel Blanco (Sous-programme pour les observateurs embarqués et l'échantillonnage au débarquement, INIDEP)
Fabián Rabuffetti (Coordinateur du Programme pour les oiseaux de mer, *Aves Argentinas* / BirdLife)

BirdLife International:

Esteban Frere (Coordinateur sud-américain du Programme mondial pour les oiseaux de mer)
Oli Yates (Coordinateur de l'Albatross Task Force (ATF))

Description du projet

Il s'agit d'un projet en deux étapes, dont la première sera entreprise en Équateur et la seconde en Argentine. La première étape comprendra l'élaboration d'un cours/atelier intensif (par exemple, un

CC4 Doc 54
Point 14 de l'ordre du jour

programme d'une semaine) dans la ville côtière de Manta, en Équateur, et sera destinée aux observateurs locaux (la Commission interaméricaine du thon tropical (CIATT) [IATTC] et *Pro-Ecuador*, entre autres) ; elle inclura des agents locaux de l'INP (Institut national des pêches de l'Équateur) qui jouent un rôle important dans les juridictions côtières et sont en contact direct avec les pêcheurs.

Cette étape comprendra également la participation de deux à trois membres de l'équipe argentine, d'un ou de deux membres de l'équipe équatorienne et de spécialistes de BirdLife International qui s'occuperont directement de la conduite du cours/de l'atelier.) Parmi les personnes retenues au départ, citons Gabriel Blanco (INIDEP, Argentine), Juan Seco Pon (biologiste et observateur spécialisé, *Universidad Nacional de Mar del Plata*), Fabián Rabuffetti (Aves Argentina), Tatiana Santander García (*Aves & Conservación*, Équateur) et Oli Yates (Birdlife International)).

À l'issue de la première étape, la deuxième étape comprendra la visite d'un groupe sélectionné d'observateurs assistant au cours aux bureaux du Programme argentin pour les observateurs embarqués, à l'INIDEP, en vue de continuer à échanger des informations et des expériences personnelles et d'être formés à la gestion de bases de données, au suivi des protocoles et à l'interaction avec le personnel technique et scientifique. On s'attend à ce que les visiteurs rentrent au pays avec la capacité de transférer toutes les connaissances et expériences acquises aux autres membres de l'équipe équatorienne. (Sous réserve de l'affectation finale du budget, ces visites pourraient être organisées en plusieurs temps de façon à garantir un échange intensif mais également productif).

Calendrier

Ce projet aura lieu pendant le premier trimestre de 2009.

Budget (exprimé en dollars américains – USD)

	ACAP (demandé)	BirdLife (promis)
Billets d'avion Argentine – Équateur (4 membres personnel enseignant)	2.500	1.940
Déplacements locaux et indemnités journalières pour le personnel enseignant	1.300	500
Déplacements locaux et indemnités journalières pour le personnel technique de l'INP	500	-
Hébergement et indemnités journalières à Manta (env. 100 USD par jour)	-	3.000
Billets d'avion et indemnités journalières (représentant de BLI)	-	1.000
Billets d'avion Équateur – Argentine (4 observateurs)	-	3.400

CC4 Doc 54
Point 14 de l'ordre du jour

Hébergement et indemnités journalières en Argentine (env. 70 USD par jour)	-	1.400
Coût des matériels et des communications (coûts approximatif)	700	1.000
TOTAL (USD)	5.000	12.240

* Ce personnel technique vient de la ville de Guayaquil.